



ROTARY CLUB DE BEYROUTH (1931)

Premier club du Liban - Doyen du District 2452



Le Bulletin

Volume 84 N°39

Année Rotarienne 2014 – 2015

Réunion du Lundi 20 Avril 2015

Président du R.I. : **Gary C.K. Huang**

Gouverneur du District : **Khalil Alsharif**

Déléguée du Gouverneur : **May Monla Chmaytelly**

Assistante du Gouverneur : **Mona Kanaan**

Président du RC Beyrouth: **Antoine Hafez**

Secrétaire du RC Beyrouth : **Roger Ashi**

Devise du Président du RI et du Club pour l'année 2014-2015

« Faire rayonner le Rotary »

Le Protocole

Ont assisté à la réunion :

26 Rotariens du Club

ABBOUD Nabil	BOULOS André	GHAZIRI Habib (IPP)	MAHMASSANI Malek (PP)
AMATOURY Antoine	CHERFAN Aida	HAFAZ Antoine (P)	MEOUCHY Rita
ARAB Robert	CODSI Reine (PP)	HAKIM Yahya	NASR Elias
ARIS Toufic (PN)	DABBAGH Walid	HAMMOUD Samir (PP)	SAWAYA Assaad (PP)
ASHI Roger	DAOU Aida	JABRE Raymond	SAYDE Maurice (PP)
BIKHAZI Rima	DEBAHY Pierre (PE)	KANAAN Pierre (PP)	
BIZRI Zouheir	FAYAD Habib	KETTANEH Henry (PP)	

Rotariens visiteurs :

- ADG Mona Kanaan du RC Beirut Cedars
- PP Souad Assaf
- Ibrahim Daher du RC de Paris

6 invités :

- Madame Nada Boulos El Assaad, notre conférencière du jour, invitée du Club.
- Madame Anna Smith,secrétaire de APEAL, invitée du Club
- Madame Zeina Karam,invitée de Aïda Daou
- Madame Leila Kamel, invitée de AïdaDaou
- Madame Claude Ziadé,invitée de PP Reine Codsi
- Monsieur Bernard Jabre, invité de Raymond Jabre

Annonces du Secrétaire

Les cartes de compensations de :

PP Halim Fayad qui a visité le Rotary Club de Paris le 8 Avril 2015

Les messages d'excuses :

En voyage : Fawaz Fawaz(3 semaines)

Empêchement : PP Savia Kaldany, PP Nicolas Chouéri, PP Mustapha El Hindi, PP Abdel Salam El Solh, PP Halim Fayad, Mansour Bteish

Le Courrier (déjà envoyé à tous les membres)

- Lundi 20 Avril 2015 les RC Aley, Beirut Center, Chouf, Hammana et Sahel Metn nous invitent à assister à la conférence de Dr Fouad Zmokhol « Challenges and Prospects of Investments in Lebanon and the Middle East » au restaurant Al Qasr, VIP Lounge, Aley à 18h30.
- Mardi 21 Avril 2015 à 18h, le RC Beirut Cosmopolitan nous invite à la Conférence de Dr Louis Hobeika

dont le sujet est : « The Economic prospect of Lebanon »

- Lundi 27 Avril 2015 à 19h le RC Sahel Metn nous invite à la Conférence de « LAMSA » à la Cigale Zalka.
- Mercredi 29 Avri à 19h30 à l'ATCL : A l'initiative du P William Cadige ,les RC Metn, Kesrouan, Sahel Metn et Beirut Cadmos nous invitent à une soirée « Expérience Culinaire Exceptionnelle » avec la collaboration du Fleuron et de Château Fakra (gratuit)
- Vendredi 8 Mai 2015 à 20h, le RC Metn nous invite à l'évènement annuel « Dîner de Naoum Khattar » au musée MIM. RSVP avant le 1^{er} Mai
- Le RC Beirut Cosmopolitan a en stock 22 chaises roulantes @ \$120 l'une
- Le calendrier des évènements rotariens mis à jour par la DDG May Monla Chmaytelly ;

Rappel

- Samedi 9 mai 2015 de 11h à 17h – Journée au village Arnatoon – Batroun, organisée par le Comité « The Country Public Image / Public Relations » - Billets disponibles au Secrétariat
- Vendredi 28 Mai 2015 à 20h Déplacement de l'Orchestre Philharmonique du Liban à l'auditorium Zakhem de l'Université de Balamand.

Compte-Rendu de la Réunion Statutaire

Le Président A. Hafez a commencé par souhaiter la bienvenue à tous les rotariens venus nombreux pour assister à la conférence de Mme Nada Boulos El Assaad : « Un Musée en devenir ». Il a souhaité la bienvenue en particulier à notre camarade Yahya Hakim qui s'était absenté pendant bien longtemps en raison d'engagements professionnels en dehors du pays.

Il a ensuite cédé la parole à notre Secrétaire Roger Ashi qui a annoncé les messages d'excuses, les prochains évènements du club ainsi que le courrier reçu.

Avant de passer à table, l'ADG Mona Kanaan a souhaité donner un aperçu sur le 'Water Awareness Day' qui aura lieu le samedi 25 avril au NDU :

« Des conférenciers du Liban et de l'étranger seront présents pour animer cette journée : Prof. Michael Scoullou, Athènes ; M. Hervé Laine, France ; PDG Jamil Moawad (District Chairperson of the Rotary Committee Project) ; S.E. M. Arthur Nazarian, Ministre de l'énergie et de l'eau ; S.E. M. Elias Bou Saab, Ministre de l'éducation (présence à confirmer).

Des ateliers de formation ont été prévus : méthodologies, approche de sensibilisation pour les jeunes, démarche de sensibilisation pour les instituteurs,... ».

L'ADG Mona Kanaan a souhaité nous voir nombreux à participer à cette journée qui s'annonce très riche en thèmes de sensibilisation, d'éducation et d'hygiène quant à l'usage de l'eau dans l'environnement.

Après le repas, le P A. Hafez a rappelé à tous les rotariens que le Président du RI avait demandé à tous les Rotary clubs du monde d'organiser une fois l'an un 'Rotary Day' : une journée de divertissement dont le but est de promouvoir l'image de marque des différents clubs Rotary de chaque pays. La PP Souad Assaf a ajouté que le but de cette journée était aussi d'encourager le recrutement de nouveaux membres car beaucoup de clubs souffrent actuellement d'une baisse du nombre de leurs adhérents.

S. Assaf a conclu en disant : « Le Rotary Day est une journée de rencontre familiale ; les familles des rotariens ainsi que leurs amis devraient y participer. Ce Rotary Day, à l'image d'ailleurs du Rotary, est un message de Fellowship and Friendship ».



Le P A. Hafez a ensuite donné la parole à notre Chef du Protocole, Aida Daou, afin de présenter notre conférencière : Nada Boulos El Assaad. (**Présentation en Annexe 1**)

Mme N. El Assaad a commencé par remercier le RCB de son accueil et s'est dit très heureuse d'introduire tout d'abord l'association APEAL avant de développer le thème de l'exposé : « Un Musée en devenir ». (**Présentation d'APEAL en Annexe 2**)



Après avoir développé les différents points de sa présentation sur le futur musée d'art moderne et contemporain dont l'ouverture est prévue pour l'année 2020, Mme Al Assaad a répondu à plusieurs questions posées par les rotariens :

Question : Est-ce que vous avez visité la FIAC cette année ?

Réponse : APEAL s'occupe de la promotion de l'art libanais au Liban et à l'étranger, sans vendre ou acheter. Nous ne nous occupons pas de l'aspect commercial. Nous ne sommes pas une galerie.

Question : Est-ce que vous ferez la promotion des artistes d'autres pays méditerranéens ?

Réponse : En fait notre but principal est de promouvoir l'art libanais. Mais certainement que certains artistes étrangers seront invités à exposer au Liban.

Question : Est-ce que le Ministre de la culture est impliqué dans ce projet ?

Réponse : Ils nous ont tous soutenus. Le Ministre sortant ainsi que le Ministre actuel. D'ailleurs S. E. M.R. Arajji nous a promis de nous prêter dans le futur la collection qui appartient à l'État.

Question : Comment vous placez-vous par rapport au Musée Sursock ?

Réponse : Récemment le Musée Sursock a été rénové et couvre déjà une surface plus grande. Cependant il n'est pas suffisamment grand pour abriter des expositions d'art contemporain qui peuvent comprendre des œuvres monumentales. Nous viendrons compléter ; notre but est de sauvegarder le rôle de Beyrouth comme centre des arts au M-O.

Question : Qui en sera l'architecte ? Quel sera le coût de ce projet ?

Réponse : L'architecte sera libanais. Il y aura un concours de pré-qualifications en septembre. L'ensemble du projet est encore sous étude. Le coût approximatif serait entre 40 et 50 millions de dollars.

Question : Est-ce qu'il y aura une collection permanente ?

Réponse : C'est la collection de l'État qui est en ce moment répertoriée car elle est disséminée un peu partout... Des collectionneurs sont prêts à nous prêter leur collection pour une période déterminée.

Question : Que peut faire le Rotary pour votre projet ?

Réponse : Propager l'idée. Nous avons eu d'autre part des promesses en nature : M. Rafic Khoury (partenariat dans la construction du musée) ainsi que M. Maroun Hélou ('Abniah').



Le P A. Hafez a vivement remercié Mme El Assaad pour sa présentation et lui a offert un souvenir ainsi que le livre historique de la ville de Beyrouth et du RCB.

La séance a été levée à 15 heures.

Annexe 1 – Présentation de la Conférencière par Aïda Daou

Chers Rotariens, Chers Amis,

Nous avons le plaisir de recevoir aujourd'hui Nada Boulos Al Assaad pour nous parler du « Musée en Devenir », le Musée d'Art Moderne et Contemporain parrainé par l'Association APEAL, Association pour la Promotion et l'Exposition des Arts au Liban.

Le parcours initial de notre conférencière la destinait probablement à être une référence dans l'art moderne et spécialement l'art moderne et contemporain libanais.

Nada Boulos Al Assaad a achevé des études de Sciences Politiques et d'Administration Publique à l'AUB couronnées par un Master à l'Université Panthéon-Assas Paris II.

Cependant c'est en 1987 que Nada Boulos Al Assaad commence une riche carrière dans l'Art ; elle aura à son actif d'autres réalisations :

- Une collaboration avec l'étude Guy Loudmer : Étude, Classification, Estimation et Vente d'œuvres d'artistes Libanais modernes et contemporains.
- Curatrice et organisatrice de plusieurs ventes d'œuvres d'art pour associations caritatives et autres ; membre fondateur de notre Marché aux Puces 'Souk Al Barghout'.
- Elle est actuellement en charge de 'Auction House' : Maison d'enchères libanaise, Secrétaire Générale et membre du comité exécutif de APEAL.

Ce musée que Nada va évoquer dans sa conférence sera bâti sur un terrain appartenant à l'Université Saint-Joseph dans le périmètre des Musées; à côté de notre Musée National et de MIM, le musée des minéraux.

Peut-être la Place du Musée sera rebaptisée : 'Place des Musées'.

Nada Boulos Al Assaad, à vous la parole.

Annexe 2 – Présentation Power Point par M^{me} Nada Boulos Al Assaad



L'Association pour la Promotion et l'Exposition des Arts au Liban

APEAL est une organisation à but non lucratif destinée à favoriser le rayonnement des artistes libanais au-delà des frontières nationales. L'association encourage la créativité sous toutes ses formes, convaincue du potentiel transformateur de l'art et de l'accès à la culture.

APEAL s'efforce d'être un point de connexion dans le dialogue entre les civilisations et travaille à la mise en place de programmes d'échange entre les artistes de la scène libanaise et leurs homologues issus des universités et des académies d'art. Elle contribue également à l'octroi de bourses aux talents prometteurs et à la formation de commissaires d'expositions et de professionnels de l'art.

En vertu de son action, **APEAL** cherche à cultiver le potentiel artistique du Liban dans une perspective sociétale post-confliktuelle.

Les expositions et programmes d'APEAL sont rendus possibles grâce aux généreuses contributions des amis de l'Association, individus et sociétés. APEAL leur est particulièrement reconnaissante.

APEAL BOURSES D'ÉTUDES

- APEAL apporte son aide à la génération naissante d'artistes libanais, à travers un programme de bourses visant à offrir un plus haut niveau de formation aux futurs artistes du pays.
- Les bourses sont décernées à des étudiants remarquablement doués dans nombreux domaines dont: les arts plastiques, la performance, les études de conservation, les études en critique d'art et curatoriat.
- APEAL a l'intime conviction que l'éducation et les échanges culturels sont le moyen par excellence de vaincre les inégalités et les différences.
- APEAL établit des programmes d'échanges entre les artistes libanais et leurs homologues des universités et académies d'art à l'étranger, jouant ainsi un rôle de catalyseur dans le dialogue interculturel.



À ce jour, APEAL a soutenu l'éducation (master) de 14 élèves à l'Académie Libanaise des Beaux-Arts, l'Université Américaine de Beyrouth, l'Université Saint-Joseph, l'Université Saint-Esprit de Kaslik, l'Académie Ashkal Alwan et l'Université de Montréal.

APEAL COMMANDE PUBLIQUE

APEAL initie des commandes publiques dans le but d'enrichir le patrimoine national et de renforcer le tissu culturel.

Acquérir des œuvres d'art pour les mettre à la portée de tous est à la fois un geste de gratitude à l'égard de la nation et une initiative qui revalorise l'art.



"Letter to a Refusing Pilot", Akram Zaatari



"The Fisherman and the Cloud" Nadim Karam

APEAL PRIDE AWARD



"APEAL Pride Award" est un prix décerné chaque année à une personne qui a contribué significativement à la promotion de l'art et de la culture sur le sol national ou à l'étranger. Le critère de sélection répond aux plus hauts standards d'excellence et de professionnalisme dans la sensibilisation de l'audience aux grandes découvertes, avancées et différentes facettes du domaine culturel du Liban.

L'Association a eu le plaisir de récompenser des figures d'exception telles que:

SYLVIA AGEIMIAN - Conservatrice du Musée Sursock

CHRISTINE TOHME - Conservatrice et fondatrice de Ashkal Alwan

RAYMOND AUDI - Patron des arts et président de la Banque Audi

APEAL EXPOSITIONS

Convergence: New Art from Lebanon

American University Museum, Katzen Arts Center, Washington D.C., 2010

Cette exposition a constitué un survol des différents styles et directions artistiques qui forment la trame des nouvelles tendances libanaises dans le domaine de l'art et ce, sous la houlette de Mme Amal Traboulsi et de M. Jack Rasmussen directeur du American University Museum.



Elle préfigurait des artistes libanais établis reflétant les principaux courants de l'art contemporain moderne en même temps que des artistes émergents organiquement liés et affectés par les sujets récurrents de la scène sociale et politique libanaise. Les œuvres incluses dans cette exposition comprenaient de la peinture, de la photo, des vidéos et des installations.

BAALBAKI Ayman | BAALBAKI Oussama | BASSILI Sehnaoui Mouna | BAASSIRI Lulu | CALAND el Khoury Huguetta | CHAHFE Joseph | CHAMOUN Chaouki | DABAJI Hala | DAGHER Amal | FRENN Chawki | GEITANI Bassam | HABRE Mansour | HARB Joseph | JAMHOURI Joumana | JUNDI Rim | KARAM Nadim | NAHAS Jean Marc | NAHAS Nabil | RAWAS Mohammad | SAAB Jocelyne | SABA Mario | SAHMARANI Marwan | SEHNAOUI Nada | SERAPHIN Kris | SROUJI Hannibal | TOUTIKIAN Anita | TRABOULSI Assouad Katya | WAKIM Paul | WATCHI Jean Pierre



APEAL EXPOSITIONS

subtitled: WITH NARRATIVES FROM LEBANON

Royal College of Art, London, 2011

Dans cet événement, APEAL présentait un instantané complet du riche et complexe patchwork historique du Liban à travers un discours artistique.

Employant cinq thèmes différents, 32 artistes libanais ont exploré les conditions sociopolitiques qui ont influencé et formé leur art. La plupart des participants à cette exposition étaient des artistes établis, les autres de jeunes talents prometteurs. Le fait d'inclure des artistes de tout âge et appartenances culturelles a permis des narrations multiples mais toutes définitivement libanaises.



ASSI Zena | BAALBAKI Ayman | BAALBAKI Oussama | BDEIR Ayah | CALAND Huguetta | CHARAFEDDINE Chaza | CHOUEIRI Ginou | CODSI Flavia | DARGHOUTH Tagreed | Debbane Benoit | DEBS HADAD Nancy | GHORAYEB Laure | KALACHE Jessica | KALOU Karen | HADJITHOMAS Joana & JOREIGE Khalil | HAGE Gilbert | KATANANI Abdul Rahman | KARAM Nadim | KHADDAJE Samir | EL-KHALIL Zena | EL KHOURY Fouad | KURKJIAN Annie | MASSOUD Mary-Lynn & NAWAM Rasha | MOGARBEL Samar | NAHAS Jean-Marc | SABA Mario | SAHMARANI Marwan | SEHNAOUI Nada | AL-SOLH Mounira | SROUJI Hanibal | TARAZI Alfred | ZAKHARIA Camille | ZIADE Lamia

APEAL EXPOSITIONS

55th Venice Biennale, 2013

Lebanese Pavillion. Akram Zaatari.

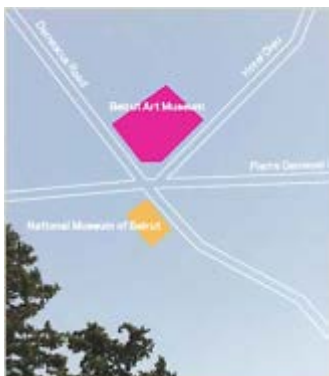
Letter to a Refusing Pilot



Organisée par Sam Bardaouil et Till Fellrath, l'exposition marque le début du travail de Zaatari le plus ambitieux esthétiquement et politiquement nuancé à ce jour. L'installation crée un dialogue entre deux oeuvres, une nouvelle vidéo de 45 minutes et un film (16mm) en boucle, dans un environnement immersif conçu tel une scène en attente d'un acteur ou d'un cinéma en attente d'un spectateur.



UN MUSEE EN DEVENIR



Prévu d'ouvrir en 2020, le Musée bénéficiera d'un emplacement stratégique, appartenant à l'Université St. Joseph au coeur de Beyrouth, face au Musée National, à un point d'intersection reliant les différents quartiers de la ville.

Étroitement connecté à la communauté universitaire, le musée proposera un programme ambitieux de conférences faisant intervenir des artistes locaux et internationaux, de même qu'il entretiendra des liens avec la communauté libanaise dans son ensemble, y compris avec la diaspora.

Le bâtiment sera le conservateur d'un patrimoine en partage de même qu'il abritera une importante collection d'art moderne et contemporain du Liban et du Moyen-Orient. Les espaces publics et interactifs accueilleront des expositions dynamiques et des programmes éducatifs, répondant ainsi à la demande et aux aspirations de la société.

Mission

- Stimuler le changement social. Mieux appréhender le passé, et profiler les contours d'un avenir commun
- Encourager et promouvoir les artistes locaux, l'art et la culture
- Construire une collection prééminente d'art moderne et contemporain incluant arts visuels, performances, films, architecture et design
- Être actif et dynamique par l'organisation d'expositions audacieuses, la tenue de programmes publics, et la présentation continue de performances
- Connecter le présent et l'avenir en présentant et documentant le travail des artistes
- Construire des partenariats et faciliter les interactions culturelles avec les artistes et institutions régionaux et internationaux
- Promouvoir Beyrouth comme centre de libre-échange entre les idées et la connaissance en y attirant les talents
- Offrir des programmes éducatifs et des ateliers de création ou de réflexion en collaboration avec d'autres institutions
- Collaborer avec les programmes d'art des universités pour contribuer à des bourses et à la découverte de talents
- Solliciter la diaspora libanaise à travers des partenariats et des programmes
- Être un point d'accueil et de rencontres

Les éléments-clés du programme

- | | | |
|---------------------------|---|------------------------------------|
| - Collection Permanente | - Bibliothèque, Archives, Centre de documentation, Publications | - Café du Musée |
| - Expositions Temporaires | - Laboratoire de Conservation | - Boutique du Musée |
| - Photographie | - Espace Communauté / Activités | - Jardins Extérieur: Installations |
| - Laboratoire Digital | - Ateliers d'Artistes en Résidences | |
| - Arts du Spectacle | | |

Objectifs

Constitution d'une collection:

Un musée raconte une histoire. Celui-ci tend à raconter une histoire qui soit liée à son contexte sans être soumise à ses contraintes. Le but serait de souligner la spécificité des pratiques artistiques modernes et

contemporaines au Liban comme partie intégrante d'un tissu complexe d'histoires et de relations internationales et de la région.

Un programme interdisciplinaire orienté vers la communauté:

Suite à un nombre de réunions et tables rondes comprenant des spécialistes culturels et artistiques au Liban, il s'est dégagé l'importance d'un programme public basé sur la communauté. La programmation du musée comprendra un grand nombre de disciplines artistiques qui viendront nourrir les attentes d'une audience composée aussi bien de professionnels que d'amateurs.

La programmation du musée aura de multiples facettes et sera le miroir d'un large éventail de pratiques artistiques contemporaines tout en étant attentif à l'exploration de pans anciens de l'expression artistique. De plus, dans un souci de devenir un lieu de rencontres et d'échanges de différents types de groupes sociaux et culturels au sein du musée, le programme de celui-ci devra transcender les arts pour inclure des activités ayant rapport avec la communauté et ce dans des espaces spécifiques engageant différents publics dans un dialogue ininterrompu autour de sujets pertinents.

Investir dans la recherche:

La recherche joue un rôle essentiel en relation avec l'histoire et la pratique de l'art au Liban et dans la région. Un programme rigoureux devrait donc être mis en place qui sera développé en étroite collaboration avec un nombre de partenaires institutionnels pour constituer une plateforme académique pour faciliter la recherche.

Contribuer à la croissance économique et à fierté culturelle:

Un musée génère des revenus, stimule l'activité économique locale, augmente la valeur de l'immobilier avoisinant et crée des emplois stables dans une économie basée sur la connaissance. En tant que tel, le musée agit comme catalyseur d'une régénération économique offrant des opportunités pour une croissance professionnelle dans le domaine des arts et de la culture aux niveaux de la ville et de la Nation. En particulier, ce musée apportera une caution significative à l'effervescence culturelle de Beyrouth et deviendra une source de fierté pour ses résidents et pour la diaspora libanaise. Il consolidera les liens de la diaspora avec la ville et leur permettra de s'engager dans un dialogue autour des arts.

Votre Support

Le "Musée en Devenir" a un rôle crucial à jouer dans la préservation et le ralliement de la nation autour du changement, de la pluralité, et de l'innovation. Nous vous invitons à vous joindre à nous en contribuant à réaliser ce projet essentiel.
